

Présenter une chanson / Expressions utiles

Einleitung : Musikalisches Genre / Thema

Je vais vous présenter la chanson « XXXX » interprétée par l'artiste XY.
 Il s'agit d'une ballade. Il s'agit d'une chanson de variété.
 C'est du rap, du pop, du rock, du pop-rock, du hip-hop, du slam, du reggae...
 Cette chanson parle de.... / Le sujet principal de la chanson, c'est....

Musikalische Interpretation

Bei der Analyse eines Chanson sollst du herausstellen, wie Inhalt, Form, Sprache und Interpretation eine Wirkung beim Zuhörer erzeugen und den Inhalt des Chanson unterstützen.

Melodie und Rhythmus

La mélodie est gaie / joyeuse - <i>fröhlich</i> triste - <i>traurig</i> sentimentale - <i>sentimental</i> mélancolique - <i>melancholisch</i> , douce – <i>sanft</i>	agressive – <i>aggressiv</i> vivante – <i>lebendig</i> harmonieuse – <i>harmonisch</i> romantique – <i>romantisch</i> ennuyeuse - <i>langweilig</i>
---	---

La musique est en harmonie avec les paroles. Elle souligne les paroles.
Die Musik steht in Harmonie zum Text. Sie unterstreicht den Text.

Le rythme est lent – <i>langsam</i> vif – <i>flott</i> rapide - <i>schnell</i>	monotone – <i>monoton</i> dynamique - <i>dynamisch</i> régulier – <i>regelmäßig</i> , irrégulier – <i>unregelmäßig</i>
---	---

Interpretation / Stimme

La voix est triste – <i>traurig</i> grave- <i>tief</i> douce – <i>zart</i> rauque – <i>rauh</i>	forte – <i>laut</i> chaleureuse – <i>warm</i> expressive - <i>ausdrucksvoll</i> tendre – <i>zärtlich</i>
L'interprétation est mélancolique - <i>melancholisch</i> sentimentale - <i>sentimental</i>	passionnée - <i>leidenschaftlich</i> agressive – <i>aggressiv</i> monotone - <i>monoton</i>

Instrumentale Begleitung und Wirkung:

L'accompagnement au piano / à la guitare / par l'orchestre souligne....
Die Begleitung mit Klavier, Gitarre oder Orchester unterstreicht...

...donne une impression de.... / ...met en valeur....
gibt einen Eindruck von... / bringt zur Geltung



Form / Sprache / Stil

un couplet – *die Liedstrophe*

La chanson se divise en / se compose de XX couplets / ...et un refrain qui revient trois fois.
Das Lied besteht aus XX Strophen und einem Refrain, der sich dreimal wiederholt.

Les phrases sont courtes / longues / monotones / claires / faciles à comprendre.
Die Sätze sind kurz / lang / monoton / klar / leicht zu verstehen.

Les vers riment selon le schéma...*Die Verse reimen sich nach dem Schema...*
AABB (rimes plates) / ABAB (rimes croisées) / ABBA (rimes embrassées)

L'artiste / L'interprète emploie des mots familiers / poétiques.

Les paroles de la chanson contiennent plusieurs métaphores.
Der Liedtext enthält mehrere Metaphern.

La gradation / L'antithèse contenue dans le vers X a pour effet de ...(+ infinitif)
Die Steigerung / Antithese im Vers X verursacht...

Zusammenhang von Titel und Botschaft

Le titre rappelle qc/ fait penser à qc/ fait allusion à qc/ évoque qc
Der Titel erinnert an etwas./ lässt an etwas denken / spielt an etwas an / ruft etwas in Erinnerung

Le titre est provocateur / ironique / reprend une idée centrale / une phrase-clé de la chanson.
ist provozierend oder ironisch / greift eine zentrale Idee / einen Schlüsselsatz des Liedes auf.

L'auteur / le compositeur / l'interprète...
veut présenter / critiquer / exprimer... son inquiétude, sa peur, son bonheur,
ses sentiments vis-à-vis de qc/qn... / ses idées sur... / la situation de... / dans laquelle se
trouve(nt)...
*Der Autor / Komponist / Interpret will sein Unbehagen, seine Angst, sein Glückausdrücken.
...seine Gefühle gegenüber.../ seine Vorstellungen / die Situation, in welcher sich ...befindet.*

L'artiste veut provoquer ... une réaction, des émotions.
Der Künstler, die Künstlerin will eine Reaktion / Gefühle erzeugen.

Schluss : Eigene Beurteilung

J'aime la chanson parce que j'adore la voix du chanteur / de la chanteuse.
la mélodie est jolie / son message est bien interprété.

Je n'aime pas cette chanson parce que .../ je n'aime pas son style de musique.
Je n'aime pas sa mélodie / son rythme qui est trop lent/e / monotone.